

চিত্রাঞ্জলির

মুঝে মিলা



ভরত সমশ্বের জ্যেষ্ঠ বাহাদুর রাগা
প্রযোজিত

ভৰত সমশ্বের জংবাহাহুর রাণী
অধোজিত
চিত্রাঞ্চল নিরবেদিত

শ্ৰীহৃষি প্ৰিয়া

পরিচালনা :
সুশীল মুখোজ্জী
সকলীত :
অচিকেতা ঘোষ
চিত্রনাট্য :
ভৰত সমশ্বের জংবাহাহুর রাণী

আলোকচিত্র শ্ৰীহৃষি :
কালাটি দে
চিত্রগ্রহণ :
অধু ভট্টাচার্য
সহকাৰী :
বিমল চৌধুৱী
সম্পাদনা :
সন্তোষ গাঙ্গুলী
শিল্প-নির্দেশনা :
প্ৰযোগ অভিভাৱ
গীত বচন ও সংলাপ :
শ্বামল গুপ্ত
কৰ্মাধীক্ষ :
দিবাকৰ শৰ্মা
ব্যবস্থাপনা :
নিশ্চিত চক্ৰবৰ্তী
সহকাৰী :
গোকুল বালা, খোকন দাস
॥ সহকাৰীবৃক্ষ ॥
পরিচালনায়
অমিত সৱৰকাৰ, রাণী চক্ৰবৰ্তী
সকলীত :
ডি, বালসাৱা, সুমিত মিত (বন্দে)

সাজসজ্জা :
বিশু চক্ৰবৰ্তী, কেদার শৰ্মা,
বৰেন দুষ্ট
দৃশ্যপট :
শ্বপন চক্ৰবৰ্তী
সম্পাদনা :
সমৰেশ বসু
শিল্প-নির্দেশনা :
গুণী মেন
শব্দগ্রহণ :
সিদ্ধ নাগ
শব্দপূৰ্বৰ্ধেজনা :
সত্যেৰ চ্যাটাচৰ্জী, বলৱাম বাকুই
জুপসজ্জা :
শত্ৰু দাস, দিলীপ চক্ৰবৰ্তী
পটশিল্পী :
প্ৰবোধ ভট্টাচার্য
সাজসজ্জা সংবৰাহ :
বি নিউ টু ডিও সাপ্লাই
আলোক নিয়ন্ত্ৰণ :
হেমন্ত দাস, মনোৱজন, মুখৰঞ্জন
বিনয়, বৰেন ও মগন
অস্তুর্জন্ত্বগ্রহণ :

ইন্দ্ৰপুৰী টু ডিও
পৰিফুটন :
ইউনাইটেড সিলে ল্যাবৱেটৱী
কঠসঙ্গীত :
আশা ভেসলে
সন্ধা মুখোপাধ্যায়
মাঝা দে
শব্দগ্রহণ :
জে. ডি. ইৱানী
প্ৰচাৰ :
ঈশ্বৰী প্ৰসাদ শৰ্মা
প্ৰচাৰ অস্তন :
বিশু দোষ ও বিদ্যুত চক্ৰবৰ্তী
শিল্পচিত্র : শ্বামল গুপ্ত
পৰিচয় পত্ৰ : চণ্ডী লাহড়ী
কৃতজ্ঞতা স্বীকাৰ :
সমৰ মুখৰ্জী
নিত্য গোপাল নন্দী
বিশ পৰিমেশন :
পিয়ালী পিকচাৰ্স



କୁଣ୍ଡଳୀ ପାତାଳ ହାତିଲାମ୍ବା ରାଜୀନ୍ଦ୍ର କାହାର
ହାତୀ ହାତିଲାମ୍ବା ରାଜୀନ୍ଦ୍ର ପାତାଳ ହାତିଲାମ୍ବା

କାନ୍ତି

କାନ୍ତି କାନ୍ତି କାନ୍ତି କାନ୍ତି

ଶ୍ଵାସପୁକୁରେ କରାଲୀ କୋବରେଜ । ତାର ହରଷ ମେଘ ଚଞ୍ଚି
ଅଞ୍ଚାୟ ଓ ଅବିଚାରେ ବିକ୍ରିକେ ସନ୍ଦା ମକ୍ରିଯା । ମେଘାରକାର ରାଜୀନ୍ଦ୍ରାଇ
ଚଞ୍ଚିକେ ଦେଖେ ନିଜ ଛେଲେର ମଙ୍ଗେ ବିଦ୍ୟେର ପାକା କଥା ଦେନ । ରାଜୀ—
ମଶାଟିଯେର ଦୁଃଛେଲେ । ବଡ଼ ଛେଲେ ଗୋବିନ୍ଦ ସଗୌରୀ ରାଜୀମାର—ଶାକ
ଛୋଟ ଛେଲେ ନିବାରଣ ବର୍ତ୍ତମାନ ରାଜୀମାର ଆବରେ ହଳାଳ । ଗୋବିନ୍ଦକେ
ଛୋଟବେଳୀ ବେଳେ ରାଜୀର ନିର୍ଦ୍ଦିଶେ, ଆଫିର ଥାଇଯେ, ଅଷ୍ଟାଭାବକ,
ଏକତ ପକେ ବୋଧଜ୍ଞମହିନୀ ବୋକାଠାବାୟ ପରିଣତ କରା ହେବିଛି । ଏକ ମୂରାଜିନୀ—
ନିବାରଣେ ଦୂରମଞ୍ଚିକିତ ବିଦ୍ୟା ବୋନା । ଆର ମାଟେର କ୍ରମ ପୂର୍ବତନ
ଦେଉୟାନ୍ତୀ ମଞ୍ଚ ମଶାଟ । ଯାର ଅମତ କାର୍ଯ୍ୟ କଲାପେ ସଗୌରୀ ରାଜୀର
ଶନାକେ ବରଥାନ୍ତ କରେଛିଲେନ । ଓରେ ଚତ୍ରାଷ୍ଟେ ନିବାରଣ ଦିନ ଦିନ
ଦୂରତ୍ତ ଆର ଅଭ୍ୟାଚାରୀ ହେଁ ଉଠେଛିଲ ।

ଏହିକେ ନିବାରଣେ ମଙ୍ଗେ ରାଜୀମା ଏକ ସାଧାରଣ କୋବରେଜେକ
ମେଘେ ବିଯେ ଦିତେ ଅନିଜ୍ଞା ପ୍ରକାଶ କରିଲେନ । ରାଜୀ ମଶାଇ
ଗୋବିନ୍ଦର ମଙ୍ଗେଇ ଚଞ୍ଚିର ବିଯେ ଦିଲେନ । ଚଞ୍ଚି ନିଜେର ବୋକାଠାବାୟ
ସାମୀକେ ସାଭାବିକ କରେ ତୁଳାତେ ଆପ୍ରାଣ ଚେଷ୍ଟା ଚାଲାଯା । ଆ'ଫିର
ଥାଓୟାନୋ ବନ୍ଧ ହଲୋ । ନତୁନ କରେ ଲେଖା ପଡ଼ା ଶିଥିତେ ଲାଗାଇଲେ
ଗୋବିନ୍ଦ । କାଳକ୍ରମେ ଗୋବିନ୍ଦର ବୋଧଶକ୍ତି ଫିରେ ଆସିଲେ ଲାଗମିଲେ ।



মন্ত্রিক মশাই নিবারণকে সমস্ত এইটের
মালিক করতে চেয়ে অসহ্য হাজাৰ মশাইকে দিয়ে
একটা উইল সই করাতে নিবারণকে পাঠালেন।

উজ্জেবনায় এবং মানসিক আঢ়াতে রাজা
মশাই দেহত্যাগ করলেন।

উইল সই হলো ন—ঘরিয়া হয়ে উঠলেন
মন্ত্রিক মশাই। নিবারণ গোবিন্দকে 'অপহরণ
করে বাপান বাড়ীতে নিয়ে পিছে উইল সই' করতে
বললো। চাবুকের পর চাবুক পড়ছে।

এদিকে নিজের হেসের অসহ ব্যবহারে ও
সামীর আকস্মিক মৃত্যুতে ধীর্ঘ। নিজের ভুল
বুললেন। রাজবাড়ীর পাইক বরকন্দাজ সাহায্যে
চতুর গোবিন্দকে উর্জার করলো। 'আর... অগ্নিষৎ
ভাট—নিবারণকে বীচাতে ধীরন পৰ্ব করে
গোবিন্দ ভাতৃষ্ঠের মর্দ্দাদা' দিল।

শহুঁসিঙ্কা চতুর ব্যক্তিত্ব ও বৃদ্ধিমন্ত্বায় এক
ক্ষেত্ৰে রাজ পরিবার বৃত্তন করে জীবনসূৰ্য ওঠা
দেখলো।



'গান—১'

কথা : শ্রামল গুণ।

স্বর : লচিকেতা ঘোৰ।

কৃষ্ণ : মাঝা দে।

কি সুন্দর :—কি সুন্দর !!

বাবে কি মজা—

কিচি মিচি—কিচি মিচি
চলনা, ও মুনিয়া, কাকাতুয়া,
ওৱে টিয়া।

নাচা নাচি—লাফা লাফি

ভাকা ভাকি—বাপা বাপি

দিনরাত ধৰে—হিঃ হিঃ
কেন এত কিচি মিচি
কিচি মিচি—কিচি মিচি
মিচি মিচি—কিচি মিচি

কানে লেগে গেছে তালা
বালা পালা—যা-যা পালা
ধৰ্মচাটাৰ ছিট কিনি
খুলে দি' যা দি' কিনি
ভারি মজা—ধাকবিনি
আৱ তোৱা দিজি দিজি
কিচি মিচি—কিচি মিচি
মিচি মিচি—কিচি মিচি

আৱ কেন ছটফট
ও ময়ুৰ চটপট
বেৰো-বেৰো—চল-চল
ৰোদুৰে বলমল
হাত তালি দিয়ে বল
খুব জোৱ বেঁচে গেছি।
কিচি মিচি—কিচি মিচি
কি সুন্দর ! কি সুন্দর !!
বাবে কি মজা।

গান—২

কথা : শ্যামল কুণ্ঠ।

সুর : নচিকেতা বোষ।

কঠ : সন্ধ্যা মুখোপাধ্যায়।

এ রাত বড় নিলাজ

সয়না দেরি সয়না

তৃকার ভরা এ রাত

সুরায় শুধু হয়না

আ.....

শুটে নাও—হো—হো—

হো—হো—শুটে নাও

পেয়ালাটা ধাক পড়ে

বুকে তুলে নাও মোরে

মিছিমিছি রাত টাকে

কেন যেতেন্দুও

শুটে নাও—হো—হো—

হো—হো—শুটে নাও

কামনার ফুল বাগানে ধরেছে কতি

এসো ওগো মৌ-পিয়াসী চতুর মুভি



ମନ୍ଦିର ମନ୍ଦିରା ମେଶା

ଏ ମଧୁଁତ ଆରୋ ନେଶା

ଅଥରେ ଅଧରଦିଯେ— ଓ ବାଜାବାବୁ—

ପାନ କରେ ଯାଏ— ଶାଏ—

ଲୁଟେ ନାଏ— ଲୁଟେ ନାଏ— ଲୁଟେ ନାଏ

ଲୁଟେ ନାଏ— ଗୋ— ଗୋ—

ହୋ— ଗୋ— ଲୁଟେ ନାଏ

ଆଲୋଞ୍ଜେ ନାଏ ନିଷିଦ୍ଧାର

ଆଂଧାରଇ ଭାଲୋ;

ଚେଯେ ଚେଯେ ଏଟ ହ ଚେ ଖେ

କୋଛନା ଆମୋ ।

ହ' ହାତେ ଜାଡ୍ଯେ ଧରେ

ଆମାକେ ହୋଥାର କରେ

କେଶମୀ ଖଡ଼ମାଟାକେ— ଓ ବାବୁଜୀ

ନାଏ ଖୁଲେ ନାଏ— ଖାଏ—

ଲୁଟେ ନାଏ— ଲୁଟେ ନାଏ

ଲୁଟେ ନାଏ— ହ— ହ—

— ହ— ହ— ଲୁଟେ ନାଏ ।

ପାନ— ୩

କଥା : ଶାମଲ ଶୁଣ୍ଠ

ଶୁଣ୍ଠ : ନାଚିକେତୀ ଦୋଷ ।

କଟ୍ଟ : ଆଶା ଭୋସଲେ ।

ସୁମ ପାଡ଼ାନି ଗାନେ କବେ

— ଧାର କରା ସୁମ ଭାଙ୍ଗାବୋ

ମରା ରାଜ୍ଞିର ବୁକ୍ଟା ଚିରେ

ସୁଧାଟାକେ ଲାଗାବୋ

ସୁମ—

ପାଥର ଚାପା ପାଗଳ ଝୋଡ଼ା

ନନ୍ଦି ହତେ ଦେୟନ ଓରା

ବଜୁ ହେଲେ— ବନ୍ଦା ଏମେ

ବୁକ୍ଟ-ତେ ଦୋଳ ଲାଗାବୋ

ସୁମ—..... ସୁମ—.....

ଭାବହି—ଶୁମ୍ଭ ଭାବହି—ଆର ଭାବହି

କୋଥାଯ ପାବୋ ମୋନାର କାଟି—

ଭାବହି

କାର ହୋଯାତେ ମସୁଜ ହୁଏ ଆବାର

ଅନାଦରେ ପଡ଼େ ଧାକା ମାଟି ।

ମିଥ୍ରା ଭାୟର ଜାଲ ଦେରାନେ

ତୁଳ୍ବ ଭେବେ ମୂର୍ଖ ଫେରାନେ

ଜୀବନ ଟାକେ କେମନ କରେ

ମାନା ରଙ୍ଗେ ରାଙ୍ଗାବୋ

ସୁମ—..... ସୁମ—.....

ଜାତକି କୃତ ଶଶି କ.

ମନ୍ତ୍ରମ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରମ

ବାଜ ପାଇଁ ବାଜ ପାଇଁ

ମନ୍ତ୍ରମ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରମ

—କାହିଁ

ମନ୍ତ୍ରମ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରମ

ବାଜ ପାଇଁ ବାଜ ପାଇଁ

ମନ୍ତ୍ରମ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରମ

—କାହିଁ



কথা : শ্যামল কন্ত।
 স্বর : নচিকেতা ঘোষ।
 কঠ : আশা ভেসলে।

আলো আৱ আলো দিয়ে
 তোমাৰ খুশীটি লিয়ে
 প্ৰেম কে লকুন কৰে জানলাম,
 মনে হয় আজি আমি
 তাজাৰ সূৰ্য হ'ষ্টা দৈখলাম।
 ঝাঁকে ঝাঁকে প্ৰজাপতি
 ছিল মনে দূমিয়ে আমাৰ
 বসন্ত ডাক দিল
 নিয়ে তাৰ ফুলেৰ বাহাৰ।
 তাই তাৰা জাগলো যে,
 শিহৰণ লাগলো যে,
 তাদেৰ পাৰ্থাৰ রঙ মাখলাম।
 রাশি রাশি ভালোবাস।
 বুকে যেন বৰে না আমাৰ
 সমুজ্জে হিখে নদী আজি সে যে
 নদী নেই আৱ।
 সীমানা ছাড়িয়ে আমি
 নিজেকে হারিয়ে আমি
 তোমাৰ সীমায় ধৰা পড়লাম।



রূপায়মে :—মিঠু মুখাজ্জী, উজ্জিত মল্লিক, অভিভিত সেন (বছে)
 উৎপল দত্ত, সত্য বন্দোপাধ্যায়, ভাসু বন্দোপাধ্যায়, কালী
 ব্যানাজ্জী, কুকুদাস ব্যানাজ্জী, চন্দ্ৰ রায় (অতিথি), নদী গঙ্গুলী,
 অসিত সেন (বছে), বাসু মুখাজ্জী, অজয় ব্যানাজ্জী অমুর মুখাজ্জী,
 বঙ্কিম ঘোষ, ছায়া দেবী, C-১০১ সেন, গীতাদে, উষা ঘোষাল
 (অতিথি), সু.তা চৌধুরী ও আৱও অনোক।

କୁଣ୍ଡି ପାତ୍ର ଏବଂ ମହାନ୍ମାସ୍ - ଏହି ପ୍ରିଣ୍ଟିଂସିଲ୍ସ, କଲିକାତା-୧୦୨୫
ପାତ୍ର ବିକାଶ ଏବଂ ମହାନ୍ମାସ୍ - ଏହି ପ୍ରିଣ୍ଟିଂସିଲ୍ସ, କଲିକାତା-୧୦୨୫

ଉତ୍ତମ
ଆରତି
ମହୁଜ୍ଞା
ତିଳକ
ଉତ୍ତମଲ
ଅନୁପ
ଚିନ୍ମୟ
ରାବି
ତରୁତନ
ଜୁହର

ଆନନ୍ଦ ମେଲା

ଶାନ୍ତି ବ୍ୟାନାଜିତୀ
ଅଲକ ଚନ୍ଦ୍ରବତୀ ପ୍ରୟୋଜିତ



ପରିଚାଳନା-ମହାନ୍ମାସ୍ ଚନ୍ଦ୍ରବତୀ * ପିଯାଲୀର ପରେର ଛବି
সଂଗୀତ-ନଚିକେତା ଘୋଷ

ପିଯାଲୀ ଲିକଟାରସ - ଏର ପ୍ରଚାର ବିଭାଗ ହତେ ଶ୍ରୀ ଦୀପକ ପାତ୍ର ଶର୍ମୀ କଟ୍ଟକ ୩୨, ଗମେଶ୍ଟଙ୍କ ଏଭିନିଟ୍, କଲିକାତା-୧୩ ହତେ ପ୍ରଚାରିତ ।